MAGIC-Ⅰ

番組内容は機内エンターテインメントのご案内「JEN GUIDE」をご覧ください。
Please refer to the *JEN GUIDE* inflight entertainment magazine for program details.
节目内容请参阅机内娱乐信息指南杂志《JEN GUIDE》。
節目內容請參閱機內娛樂簡介「JEN GUIDE」。
프로그램 내용은 기내 엔터테인먼트 안내「JEN GUIDE」를 참조하십시오.

客室乗務員呼び出し取り消しボタン
Cancel Cabin-Attendant Call
取消呼叫客舱乘务员按钮
取消呼叫空服員按鈕
객실 승무원 호출, 취소 버튼

読書灯オン／オフ
Reading Light ON/OFF
阅读灯 开 / 关
閱讀燈 開 / 關
독서 전등 ON/OFF

客室乗務員呼び出しボタン
Cabin-Attendant Call
呼叫客舱乘务员按钮
呼叫空服員按鈕
객실 승무원 호출 버튼

オフ
電源をオフにします。再び電源を入れるには「メニュー」「映画」「オーディオ」「ゲーム」ボタンのいずれかを押してください。

Off
To switch the system on again, press either the MENU, MOVIE, AUDIO or GAME button.

关闭电源
关闭电源。若重新启动电源，请按以下任意一按钮：MENU（菜单）、MOVIE（电影）、AUDIO（广播）或GAME（游戏）。

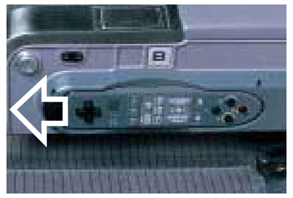
關閉電源
切斷電源。若需重新啟動電源，請按以下任一按鈕，「MENU（選單）」「MOVIE（電影）」「AUDIO（廣播）」「GAME（遊戲）」。

전원 OFF
전원을 끕니다. 다시 전원을 켜려면「MENU(메뉴)」「MOVIE(영화)」「AUDIO(오디오)」「GAME(게임)」중 어느 버튼을 하나 눌러 주십시오.

コントローラーの取り出し方／しまい方

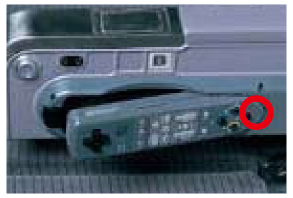
Releasing/Stowing Your Controller 遥控器的取出/复位方法 控制器的取出方式/收回方式 컨트롤러 꺼내기/넣기

取り出し方 Releasing the Controller 取出方法 取出方式 꺼내기



ボタンを矢印の方向にスライドさせてください。ロックがはずれます。
Slide the button in the direction of the white arrow.
请将按钮沿着箭头方向滑动，即可取出。
請將按鈕沿著箭頭方向滑動，即可取出。
버튼을 화살표 방향으로 밀어 주십시오. 잠금장치가 해제됩니다.

しまい方 Stowing the Controller 复位方法 收回方式 넣기



コードを軽く引いてください。コードが自動的に巻き取られます。その後コード側(○)からはめこんでください。
Pull the connecting cord lightly and the Controller will retract automatically. Return the Controller base-first (○) into the slot.
请轻拉连接线。连接线将自动收回。之后请由连接线侧（○）处嵌入。
請輕拉連接線。連接線將自動收回。之後請由連接線側（○）嵌入。
코드를 가볍게 당기십시오. 코드가 자동으로 감깁니다. 그 후 코드측(○)부터 끼워 넣으십시오.

取り出しにくい場合には
Problems Releasing Controller
若遥控器不易取出
若控制器不易取出
꺼내기 힘든 경우

取り出しにくい場合はコントローラーの端(○の部分)を強く押して、しっかり収納してから取り出してください。

If you have difficulty releasing the Controller, press the base (○) firmly before sliding the release button.

请用力按下遥控器下端的（○）处，将其完全复位后再取出。

請用力按下控制器端的（○）將其確實收起後再取出。

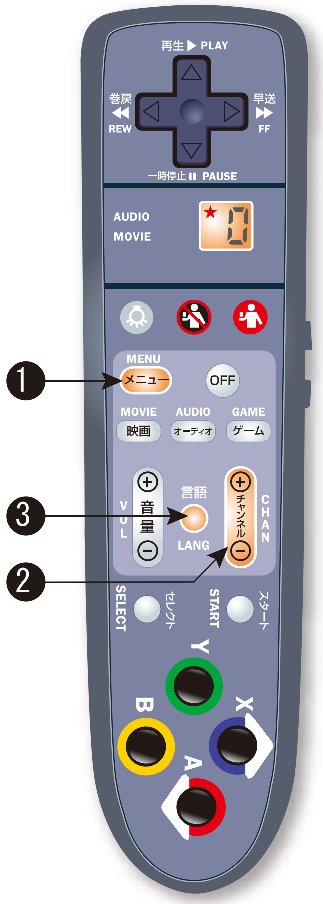
꺼내기 힘든 경우에는 컨트롤러의 끝(○부분)을 세게 눌러서 완전히 끼워 넣은 후에 꺼내시기 바랍니다.

MENU メニュー

メニューモードの使い方と大画面音声の聴き方

Accessing the Menu and Sound for Main-Screen Programs

菜单模式及大画面投影节目声音的收听方法　選單模式及大畫面投影節目聲音的收聽方式　메뉴 모드의 사용법과 큰화면의 음성 듣기



MENU メニュー を押すと、下記1～3のプログラムをお楽しみいただけます。お好きなプログラムをチャンネル選択ボタンを使ってお選びください。

メニュー
ch1 大画面番組（NHKニュース、ビデオプログラムなど）
ch2 ナビゲーションマップ
ch3 機外カメラ

❶ MENU メニュー メニューモード選択

❷ 番組選択
モニター画面右上と、コントローラー上のチャンネル表示窓★に現在選択されているチャンネルが表示されます。

❸ 言語 LANG 言語切り替え
ボタンを押した後、言語が変わるまで15秒程かかる場合があります。

Use your Controller to access the menu by pressing the MENU メニュー button. It gives you access to the services below (Channels 1-3).

Menu
ch1 Main-Screen Programs (NHK News, short programs, etc.)
ch2 Navigation Map
ch3 Outside Camera

❶ MENU メニュー **Selects Menu mode**

❷ **Selects appropriate channel**
The channel number appears in the window display (★ in photo at left) of the Controller and in the upper right of the TV monitor.

❸ 言語 LANG **Selects language**
It may take up to 15 seconds for the language to change after the LANG button has been pressed.

按下 MENU メニュー 后即可收听或收看1-3的节目。请使用频道选择钮收听您喜爱的节目。

菜单
ch1 大画面投影节目（NHK新闻、电视节目等）
ch2 导航地图
ch3 机外摄影机

❶ MENU メニュー 菜单模式

❷ 节目选择
屏幕画面右上方与遥控器上方的频道显示窗★会显示目前您所选择的频道。

❸ 言語 LANG 语言切换
按下按钮后，有时需要等待15秒后语言才能切换。

按下 MENU メニュー 後即可收聽1-3的節目。請使用頻道選擇鈕收聽您所喜好的節目。

選單
ch1 大畫面投影節目（NHK新聞、電視節目等）
ch2 導航地圖
ch3 機外攝影機

❶ MENU メニュー 選單模式

❷ 節目選擇
螢幕畫面右上方與控制器上方頻道顯示視窗★會顯示目前所選擇的頻道。

❸ 言語 LANG 語言切換
按下按鈕後，有時約需等待15秒鐘才能切換。

MENU メニュー 를 누르면 아래 1-3의 프로그램을 즐기실 수 있습니다. 원하시는 프로그램을 채널 선택버튼으로 선택하십시오.

메뉴
ch1 큰화면 프로그램(NHK뉴스, 비디오 프로그램 등)
ch2 비행경로
ch3 비행기 외부 카메라

❶ MENU メニュー 메뉴 모드 선택

❷ 채널 선택
모니터 화면 오른쪽 위와 컨트롤러의 채널 표시창★에 현재 선택된 채널이 표시됩니다.

❸ 言語 LANG 언어 바꾸기
버튼을 누른 후 언어가 바뀔 때까지 15초 정도 걸릴 경우가 있습니다.